

DEPORTE Y MIGRACIÓN: APORTES PARA SU COMPRENSIÓN DESDE EL CASO URUGUAYO

DANTE W. STEFFANO SOCA

Instituto Universitario Asociación Cristiana de Jóvenes / Uruguay
dsteffan@montevideo.com.uy

Resumen

La “desterritorialización” en el ámbito del deporte tal vez sea una de las características más sobresalientes del deporte moderno. Para Uruguay este no es un fenómeno nuevo, ya que el “migrar” forma parte de su cultura nacional y tiene, entre otras consecuencias, una fuerte impronta en la organización del deporte y el sentido que se le da al mismo. Este trabajo es un avance de una investigación que tiene tres grandes objetivos: Primero: presentar un marco conceptual que sirva de referencia para comprender el concepto de migración calificada asociada al mundo del deporte, así como una tipología de la misma y una aproximación a los motivos que llevan a un deportista a migrar; Segundo: describir algunas características del caso uruguayo, fundamentalmente en referencia a su deporte más popular: el fútbol; Tercero: revisar algunos de los posibles efectos, tanto positivos como negativos, que se producen en los países de donde son originarios.

Palabras-clave: Migración; Deporte; Uruguay.

ESPORTE E MIGRAÇÃO: CONTRIBUIÇÕES PARA A COMPREENSÃO A PARTIR DO CASO URUGUAIO

Resumo

A “desterritorialização” no domínio do esporte é, talvez, uma das características mais evidentes do esporte moderno. E para o Uruguai este não é um fenômeno novo porque “migrar” faz parte de sua cultura nacional e tem, entre outras consequências, uma forte marca na organização do esporte e do sentido que lhe é dado. Este trabalho é um avanço de uma pesquisa que tem três objetivos principais. Primeiro: apresentar um quadro conceitual como uma referência para compreender o conceito de migração qualificada associada ao mundo do esporte, uma tipologia do mesmo e uma aproximação das razões que levam um atleta para migrar. Segundo: para descrever algumas características do caso uruguaio, em especial no que diz respeito ao seu esporte mais popular, o futebol. Terceiro: para rever alguns dos possíveis efeitos, positivos e negativos, que ocorrem nos países dos quais são originários.

Palavras-chave: Esporte; Migração; Uruguai.

SPORT AND MIGRATION: CONTRIBUTIONS TO UNDERSTANDING FROM URUGUAYAN CASE

Abstract

The “deterritorialization” in the field of sport is perhaps one of the most striking features in modern sport. And for Uruguay this is not a new phenomenon, as “migration” is part of the national culture and have, among other consequences, strong imprint on the sport organization and the meaning given to it. This work is a breakthrough research that has three major objectives. First, to present a

conceptual framework as a reference to understand the concept of skilled migration associated with the world of sport, its typology and an approximation of the reasons that lead an athlete to migrate. Second, to describe some characteristics of the Uruguayan case, in particular as regards its most popular sport, soccer. And third, to review some of the possible effects, both positive and negative, that occur in the countries from which they are originated.

Key-words: Sport; Migration; Uruguay.

1. Introducción

El deporte, por sus características, dimensiones y significados es uno de los productos culturales que mejor identifica a las sociedades modernas. Pero su desarrollo está asociado, entre otros factores, a la posibilidad de movilidad territorial de sus recursos humanos. Esa migración calificada, aún por lo bajo de su número, es un tema que preocupa a los países de origen como a los receptores de migrantes. En un contexto con restricciones generales y estímulos particulares en materia de movilidad territorial de personas, aquellas que tienen especialización o relación en distintas áreas del deporte, se han convertido en un grupo privilegiado respecto a otros inmigrantes. Los individuos que podrían ser incluidos en la categoría de “migrantes calificados” tienen muchos estímulos, destacándose un estatus legal que los distingue de otros, lo que les permite integrarse sin mayores restricciones en la sociedad receptora, accediendo a los beneficios que tiene la población local.

El mundo del deporte es un espacio complejo, con múltiples significaciones y la participación de una diversidad de actores, muchos de ellos vinculados al escenario (o mercado) internacional. Y si aun no lo están, seguramente tienen puesto allí su horizonte. Pero también es justo señalar que “la desterritorialización” es una de las características más salientes en el mundo actual. Y para el caso uruguayo en particular, este no es un fenómeno nuevo, ya que el “migrar” es parte constitutiva de nuestra cultura como país, y esta tiene entre sus consecuencias una fuerte presencia ámbito del deporte.

2. Algunas referencias conceptuales entorno a la migración de deportistas.

¿Qué se entiende por migración?

En general el concepto de migración refiere al “movimiento de población, voluntario o forzado, de un área geográfica de asentamiento estable a otra área, situada en el mismo país o en un país extranjero, con miras a un asentamiento que puede en forma de largo plazo o definitiva” (Gallino, 2005: 580). Es un desplazamiento de un lugar a otro donde el sujeto considera que mejorará su calidad de vida. Tiene implícito el integrarse, o al menos intentar desarrollar una forma de vida, en un entorno social, político y económico diferente.

Como señala Blanco (2000) las migraciones contemporáneas, tomando como punto de referencia los años setenta del siglo veinte, han consolidado nuevas pautas movilidad internacional que han contribuido a que los movimientos migratorios asuman un nivel de globalización nunca conocido en la historia. Pero también es justo señalar tres cosas. Primero: la “desterritorialización” en el mundo del deporte no es un fenómeno social de reciente aparición. Segundo: es fácilmente comprobable que desde hace 40 años la migración en el deporte ha experimentado un gran crecimiento tanto en volumen de flujos como ampliación de redes migratorias, incorporándose nuevos países emisores y receptores, así como la diversificación en cuanto a la duración y formas de emigrar. Estos involucran atletas profesionales, tanto adultos como juveniles, miembros del personal técnico ya sean estos entrenadores, preparadores físicos, médicos, fisiólogos, así como otros especialistas vinculados a las ciencias del deporte. Tercero: las nuevas pautas migratorias en el deporte, han contribuido a que el fenómeno migratorio alcance una importancia social sin precedentes, y más en un país como Uruguay. Pero esa importancia no estaría dada por el volumen de migrantes, sino por el significado que tiene el desarrollar una labor profesional en el exterior en el ámbito del deporte así como la probabilidad de obtener beneficios o resultados que en su lugar de origen difícilmente pueda concretar.

¿Qué tipo de migración es la migración de un deportista?

Según la Organización Internacional para las Migraciones –OIM (2009) el término migrante “calificado” se asigna a aquellos individuos “dotados de cierta calificación, ya sea por el nivel educativo alcanzado, por el tipo de cierto tipo calificación, ya sea por el nivel educativo logrado, por el tipo de ocupación que posee o en referencia a ambos” (2009:3). Para nuestro caso, los deportistas tienen una cualidad y un tipo de ocupación que los diferencia del resto de las personas. Si bien no tiene un volumen significativo en cuanto a número de individuos, tienen una alta valoración positiva tanto en la sociedad de origen como en la sociedad de destino y, en algunos casos, están asociados a un valor económico muy importante, tanto para propio el sistema deportivo como para el ámbito económico y hasta político.

Por ello, la migración de atletas y especialistas que integran los cuerpos técnicos de planteles deportivos pueden ser incluidos en la categoría de los “*temporary transien professionals*” que propone Appleyrd (cfr. Pellegrino, Vigoritto, 2009:192). Esta tipología está constituida por

... profesionales o trabajadores calificados que migran de un país a otro, generalmente como empleados de compañías internacionales o de otras empresas, dando lugar a un tipo de migrantes calificados que han crecido en paralelo a las corporaciones internacionales tanto industriales como financieras (Pellegrino, Vigoritto, 2009: 192).

Esta categoría tan particular, que incluye tanto a los funcionarios de organismos internacionales, docentes universitarios y personal técnico de empresas, también es aplicable al mundo del deporte.

Otra característica que tiene este tipo de migración es que, por lo general, no es necesariamente considerada sinónimo de drenaje o fuga de “talentos” o recursos humanos calificados. En general, la percepción negativa de esta sangría se instala cuando se observan dos condiciones: cuando el volumen de emigración de deportistas alcanza niveles significativos en cuanto a frecuencia o porcentaje del total, y cuando esta pérdida provoca condiciones económicas y/o de desarrollo deportivo que no pueden ser compensadas con efectos positivos para los países de origen. En el caso del deporte la imagen de “drenaje” no tiene tanto la carga negativa debido a que, por lo general, permiten el ingreso de dinero por cada una de las transferencias que se logren materializar, así como el envío de remesas de dinero por parte del profesional que emigró, y también supone una transferencia de conocimientos y/o tecnología, inversión, y el desarrollo de distintas formas de comercio, que llevan algún tipo de beneficio a los países de origen. También la visión positiva se sostiene, porque en un elevado número de atletas, cuando están próximos a terminar su actividad deportiva de alto nivel, regresan a su país de origen, enriqueciendo algunos de los componentes del sistema deportivo local.

En las últimas dos décadas el tema de la emigración calificada ha cobrado especial significación para un país como Uruguay. La visión tradicionalmente negativa o pesimista de que nuestro país perdía importantes proporciones de sus mejores deportistas, ha perdido intensidad. Hoy en el mundo del deporte conviven otras perspectivas que se suman a las de *drenaje de talentos* (talent brain), la de *talent exchange* (intercambio de talentos) o la de *talent circulation* (circulación de talentos). Se ha instalado en nuestro país la visión de que esa “pérdida” puede convertirse en ganancia. Esa emigración de recursos calificados se la asocia con la perspectiva de que son una oportunidad, una fuente para el desarrollo, una ventaja potencial, y que los talentos emigrados son agentes de desarrollo y hasta una suerte de “embajadores itinerantes” de la marca Uruguay. Se tiene la percepción de que tienen la posibilidad de establecer contacto y desarrollar redes para futuros emprendimientos, referidos tanto a la promoción deportiva, la actualización o mejora profesional, así como al para el desarrollo de iniciativas comerciales. Se los visualiza como un agente que puede generar oportunidades.

3. Tipología de migrantes en el mundo del deporte

Existen diferentes migrantes en el mundo del deporte. Deportistas y otros profesionales de este ámbito responden a diversas categorías, que se definen tanto si la experiencia deportiva en otro país es la primera vez, o si ya tuvo antecedentes, si efectivizó algún tipo de lazo en esa sociedad, entre otros aspectos. Es así que Maguire (2007) propone una interesante tipología para los deportistas migrantes (Fig. 1)

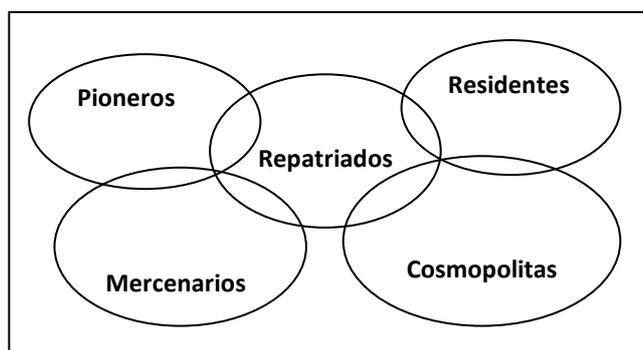


Fig 1. Tipología de deportistas migrantes (Maguire, 2007)

La categoría “pioneros” hace referencia a aquellos que expresan una importante pasión e interés en promover las virtudes de su deporte. De alguna manera buscan convertir, transformar a los habitantes locales entorno a su cultura, en este caso formas o expresiones deportivas. El caso más emblemático fue la difusión del modelo de deporte europeo en el siglo XIX por todo el mundo, donde los ingleses tuvieron un papel relevante. En tiempos más cercanos, y para el caso uruguayo, puede ser asociado con la presencia de atletas de fútbol en países de Asia, donde se comenzó por Japón, luego China, y ahora con los países del golfo pérsico.

El perfil denominado “asentadores” estaría definido por aquellos que se establecen en la sociedad donde juegan. Allí establecen su familia, y su proyecto de vida una vez que culminan sus contratos profesionales.

Los “mercenarios” son caracterizados por la motivación de obtener ganancias rápidas y utilizan agentes intermediarios para asegurar acuerdos lucrativos con varios clubes. Estos migrantes escasamente manifiestan un sentimiento o sentido de pertenencia en la entidad dónde juegan o la localidad donde residen mientras cumple su contrato. Tal vez el caso del jugador de fútbol Sebastián “loco” Abreu sea un interesante ejemplo. Desde el año 1996 al 2012 jugó para 22 equipos de fútbol.

La motivación del migrante “nómada” está orientada por un sentido cosmopolita de la migración. Utilizan su carrera deportiva para viajar, visitar otras culturas y disfrutar de ser un “extranjero”, un “extraño”.

Tanto aquellos que pueden ser considerados cosmopolitas, como pioneros, mercenarios y residentes permanentes, actúan también como "retornados" o “repatriados” cuando regresan al país de origen.

4. Causas de la movilidad

La migración siempre es una situación social multicausal. La motivación de los migrantes deportistas es también compleja y multifacética. La pregunta sobre la que se debe indagar es ¿cuál es la atracción de jugar en otras tierras? Las investigaciones desarrolladas por Stead y Maguire (Maguire, 2007) señalan que los deportistas están conscientes de la debilidad, precariedad y limitaciones del sistema deportivo de origen, y de las recompensas económicas que reciben o pueden llegar a recibir.

Y esa movilidad laboral está en relación a otras variables como: ubicación geográfica, idioma y patrones culturales similares entre país de origen y de destino, nivel de desarrollo económico y deportivo, la existencia de comunidad de residentes nacionales viviendo en el exterior (para el caso uruguayo son referencias Argentina y España, por ejemplo), y cual es el peso de los países considerados “centro” y “periferia” del sistema deportivo. Según Stead y Maguire (Maguire, 2007) para el caso de fútbol existen factores particulares. Señalan, por ejemplo, el estatus y la reputación del deporte en diferentes países en términos tales como

...éxito internacional, calidad, estilo de juego, característica de los jugadores, poder económico de los clubes y las ligas, todo juega su papel. La naturaleza cosmopolita de determinados clubes y ligas, junto a la intención clara de algunos agentes de buscar éxitos deportivos y políticos a través de estimular la inmigración, son puntos a tener en cuenta.” (Maguire, 2007)

Se destaca también la posibilidad que puedan generar las relaciones entre clubes, y países basados en experiencias migratorias anteriores exitosas, así como el intercambio de entrenadores y la presencia de los agentes o representantes deportivos.

Tomando como referencia la tipología que propone Puentes et al (2010), podemos decir que cuando este tema es abordado en el debate actual, la atención se centra con frecuencia en las condiciones que existen en los lugares de origen, que inducen a los individuos, a emigrar, comúnmente descrito como "factores de empuje". En muchos casos, existen condiciones estructurales que literalmente obligan, o si se prefiere “estimulan” a que los deportistas emigren.

Un ejemplo de esto son las asimetrías económicas que existen entre los países emisores y receptores, que se manifiesta en las diferencias salariales (esas brechas se mencionan con frecuencia como causas de la migración y factor importante cuando los individuos deciden migrar), la precariedad del empleo, el déficit o superávit en la fuerza laboral, en relación a la capacidad del mercado bajo para absorber la variación del número de deportistas.

Otro aspecto importante refiere a las desigualdades sociales entre países emisores y receptores. Las desigualdades no fueron tan visibles como hasta ahora. La revolución de las comunicaciones permite descubrir una realidad diferente fuera de fronteras, un mundo más opulento que puede ofrecer las oportunidades de mejores medios de vida.

5. Algunas referencias sobre el caso uruguayo

A continuación presentamos algunos datos que presentan algunos datos y ejemplos entorno al fútbol deporte con el que más se conoce al Uruguay.

Número de transferencias de jugadores de fútbol.

Algunas cifras grafican la diferencia de Uruguay con los grandes de América (Fuente: Diario El Observador, 12.10.2012)

- Por cada uruguayo, hay 13 argentinos y 63 brasileros.
- Por cada futbolista uruguayo, existen 22 argentinos y 103 brasileros.
- Sin embargo, en los últimos 10 años Uruguay exportó 1414 jugadores, contra 1043 de Argentina y 1017 de Brasil.
- El número máximo de transferencia de jugadores de fútbol del que se tiene registro es de 160, hecho que sucedió en el año 2006.

Duración

En cuanto al tiempo es muy heterogénea, lo que dificulta precisar la duración de los mismos. Por la evidencia recogida en diferentes entrevistas, se puede afirmar que en general mayormente se ubican entre 4 y 5 años. También los hay de menos y más duración: una sola temporada (un año o menos), y de más de 5 años. Incluso sin retorno definitivo al país de origen. También están los que tienen múltiples partidas y retornos.

Puntos de contacto – itinerarios

Si bien hay varios itinerarios, es muy frecuente encontrarnos que el futbolista, haya tenido una experiencia deportiva profesional en dos o más países. Los países que más que predominan como receptores son: En América: Argentina, México, Chile, Brasil, Venezuela, Colombia, Perú. En Europa: España, Italia, Francia, Inglaterra, Alemania, Holanda, Grecia, Turquía y, Suiza, en Asia: Emiratos Árabes, Arabia Saudita, y China.

Forma / proceso en que se da la migración.

Uno de los entrevistados, que trabajó mucho tiempo en la preparación física de equipos profesionales expresó muy tácitamente que “... en el fútbol el objetivo es emigrar”.

En el fútbol desde que se “federan” las categorías juveniles e incluso infantiles, son alentados y “mentalizados” por su entorno social en que ese debe ser su objetivo: padres, entrenadores, colegas, amigos, medios de comunicación, y los propios equipos donde se desarrollan como atletas. Cada uno

de ellos, y desde el lugar que ocupa en el sistema deportivo, contribuyen a su manera, para que el sujeto asuma esta posibilidad tanto como proyecto de vida, de desarrollo profesional o decididamente como una oportunidad que permita un ascenso social. Una madre señaló al respecto que “...o nos salva Dios o nos salva el fútbol”. En esta disciplina hay antecedentes desde los primeros éxitos deportivos en la primera mitad del siglo XX.

Sobre el saldo

Si observamos el saldo migratorio, para nuestro caso podríamos decir que es negativo, debido a que es mayor el número de personas que emigran que las que retornan en “edad productiva” o de “máximo rendimiento deportivo”. Esto es disimulado, de alguna manera, por el alto número de jugadores que hay registrados en el país los juveniles que ascienden año a año. Un dato que no es menor: en la selección nacional de fútbol que disputó la fecha N°9 de las eliminatorias sudamericanas para el mundial de Brasil 2014, el entrenador nacional cito treinta jugadores. Solo dos juegan en equipos uruguayos (7%).

6. Algunas consecuencias de las migraciones en el deporte

La migración calificada ha generado diferentes debates, enfrentando a quienes la ven como positiva y quienes la ven como negativa, con una amplia gama de matices en cuanto a la evaluación de sus impactos. Específicamente en el mundo del deporte se destacan, entre otras, las siguientes consideraciones:

Efectos positivos del país de donde emigran

- Contribuye a la creación del concepto “marca país”.
- Constituyen mecanismos enriquecedores en la medida que permiten vehicular traslados de conocimientos y habilidades, así como la transferencia de tecnología hacia los países de donde son oriundos.
- Los montos que se reciben por concepto de porcentajes de transferencias de jugadores, así como las remesas que envían a su lugar de origen tienen efectos multiplicadores.
- Posibilidad de que las habilidades y capacitaciones adquiridas por el deportista emigrante sean transferidas y/o compartidas en el país de origen, en caso de retorno.
- Establecimiento de vínculos y redes con otras entidades y circuitos deportivos.
- Permite aliviar las tensiones derivadas del crecimiento del número de atletas y sus consecuencias sobre la promoción y participación de los primeros equipos.

Efectos negativos para los países de donde emigran:

- Las posibilidades de desarrollar su mejor desempeño o rendimiento deportivo lo hacen en el exterior.
- No hay evidencia alguna de que, por si solas, las remesas “desarrollen” económicamente a un país que exporta fuerza de trabajo o las instituciones- clubes donde se formaron.
- Las remesas de los deportistas migrantes intensifican el consumo privado, pero no estimulan actividades productivas.
- La emigración tiene consecuencias demográficas: despoblamiento y envejecimiento o infantilización del universo de deportistas.
- Los migrantes retornantes, en la mayoría de los casos, no encuentran ámbitos estimulantes para volcar los conocimientos adquiridos.

7. A modo de cierre

Hoy la discusión sobre la migración calificada está inscrita como un capítulo de los temas de la globalización contemporánea, uno de cuyos rasgos inherentes es el aumento de la movilidad. En el ámbito del deporte, esa movilidad no está, salvo excepciones, mayormente restringida por las políticas migratorias de los países de recepción.

El deporte siempre tendió a dispersar territorialmente sus actividades y los individuos vinculados a las entidades que forman parte del sistema deportivo, suelen tener una movilidad muy elevada. La internacionalización del mundo no constituye una novedad, debido a que el desarrollo de los medios de comunicación ha potenciado los intercambios, la realización de proyectos internacionales y la configuración de redes entre individuos y entidades involucradas en esta actividad social. Tanto atletas, profesionales así como las propias entidades deportivas han desarrollado “espacios de vida” transnacionales.

La perfiles de la migración entre los deportistas es heterogénea, y el tiempo la duración de su estancia en el exterior también es variada, siendo frecuente que desarrollen gran parte de su mejor rendimiento en el exterior de su país de origen, y mayormente las estadías no superan los 5 años.

Los principales factores que suelen mencionarse en las causas de esa migración calificada, están centrados en el nivel de los salarios así como el reconocimiento que reciben por parte de la sociedad y de sus propios colegas. También hay menciones a otros factores, fundamentalmente entre el cuerpo de profesionales, que destacan además de lo económico, la posibilidad de trabajar en un proyecto

deportivo en condiciones y posibilidades de trabajo distintas en cuanto infraestructura, disponibilidad de materiales e instrumentos.

Esta movilidad en deporte genera efectos, y en la actualidad parecen destacarse los positivos, tanto para la sociedad de origen como la receptora. Al ser diferente a otras migraciones, y que por lo general retornan al país de origen, constituyen mecanismos enriquecedores ya que vuelcan la experiencia y conocimientos adquiridos en su sociedad de origen. Pero también para el caso uruguayo, la movilidad que brinda el mundo del deporte ha contribuido sensiblemente a consolidar y difundir su “marca país”.

Bibliografía

ALCAÑIZ, M. (2006) Movimientos de población en la sociedad global. In SERAFÍ BERNAT, J.; GIMENO, C. (editores). **Migración e interculturalidad: de lo global a lo local**. Castelló de la plana: Publicacions de la Universitat Jaume I. ISBN 84-8021-574-7.

BLANCO, C. (2000). **Las migraciones contemporáneas**. Madrid: Editorial Alianza.

Diario EL OBSERVADOR. **Inexplicable: el fútbol vende pero sigue pobre**. Disponible en <http://m.elobservador.com.uy/noticia/216211> . Fecha de acceso: 20.5.2012.

Diario EL OBSERVADOR. **Uruguay, el mayor exportador de futbolistas**. Disponible en: <http://www.elobservador.com.uy/noticia/205478> . Fecha de acceso: 14.12.2012.

GALLINO, L. (2005). **Diccionario de Sociología**. Buenos Aires. Siglo XXI Editores.

MAGUIRE, J. (2007) '**Política**' o '**Ética**': **deporte, globalización, migración y políticas nacionales** (traducción de Bordabehere, R.). Disponible en: <http://www.efdeportes.com/efd111/deporte-globalizacion-migracion-y-politicas-nacionales.htm>. Acceso: 15 abril 2012.

ORGANIZACIÓN INTERNACIONAL PARA LAS MIGRACIONES (OIM) – (2009) Documento oficial de la reunión regional “**La emigración de recursos humanos calificados desde países de América Latina y el Caribe**. SP/RR-ERHCPALC/DT N° 1-09. Sistema Económico Latinoamericano y del Caribe. Caracas.

Disponible en: http://rimd.reduaz.mx/secciones_documentos/859T023600003722-0-La_emigracion_de_recursos_humanos_calificados_desde_ALC.pdf Acceso: 10 de marzo 2012.

PELLEGRINO, A; VIGORITTO, A. (2009). **La emigración calificada desde América Latina y las iniciativas nacionales de vinculación. Un análisis del caso uruguayo**. Madrid AECID – Fundación Carolina. ISSN: 0212-0208.

PELLEGRINO, A. (2003) **Migración de mano de obra calificada desde Argentina y Uruguay**. Programa de Migraciones Internacionales. Oficina Internacional del Trabajo – Ginebra. Disponible en:

http://intranet.oit.org.pe/index.php?option=com_content&task=view&id=1253&Itemid=1241

Acceso: 15.8.2012.

PUNTES, R. ; CANALES, A.; RODRÍGUEZ, H.; DELGADO-WEISE, R.; CASTLES, S. (2010) Towards an assessment of migration, development and human rights links: conceptual framework and new strategic indicators. Peoples' Global Action on Migration, Development, and Human Rights **IV Global Forum**. Ciudad de México.